6L



200085

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com

Kivitel: 4.0
Frissítve: 2025-04-03

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 2
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 2
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 3
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 6
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 6
2 Általános információ ... 7
2.1 Felelőssége és garancia ... 7
2.2 Szerzői jog védelme ... 7
2.3 Megfelelősségi nyilatkozat ... 7
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 8
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 8
3.2 Csomagolás ... 8
3.3 Tárolás ... 8
4 Technikai adatok ... 9
4.1 Technikai adatok ... 9
4.2 A készülék részegységeinek leírása ... 10
4.3 Készülék funkciói ... 11
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 12
5.1 Üzembe helyezés ... 12
5.2 Használat ... 13
6 Tisztítás ... 16
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 17
6.2 Tisztítás ... 17
6.3 Vízkőtlenítés ... 17
7 Leselejtezés ... 18



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.

HU

- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párolgást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Egészségre ártalmas kórokozók veszélye!

- A tartályt rendszeres időközönként ki kell teljesen üríteni, megtisztítani és fertőtleníteni, hogy elkerülje az egészségre káros és veszélyes anyagok felhalmozódását.

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért.

Üzemeltetői felelősségek:

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Kezelő személyzet

- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket) nem használhatják.
- A készülék közelében tartsa felügyelet alatt a gyermekeket nehogy játszanak, vagy bekapcsolják a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készüléket csak olyan állapotban szabad üzemeltetni, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.

- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha a csatlakozó olyan állapotban van, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne javítsa a készüléket önállóan.
- Ne végezzen semmilyen módosítást vagy változtatást az eszközön.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

– Víz forralására és melegen tartására.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

– Cukor-, édesítő-, sav-, lúg- ill. alkoholtartalmú folyadékok melegítésére és forralására.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

HU

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Megnevezés:	**Forróvíz adagoló 6L**
Cikkszám:	**200085**
Anyag:	rozsdamentes acél, műanyag
Fedő anyaga:	rozsdamentes acél, műanyag
Űrtartalom (l):	6
Hőmérséklet-tartomány (°C):	30 - 100
Csatlakozási értékek:	1,8 kW | 220-240 V | 50-60 Hz
Méretek (szél x mély. x mag.) mm-ben:	270 x 290 x 400
Súly kg-ban:	1,8

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Verzió / tulajdonságok

- Szín: ezüst
- Vezérlés: gomb
- Töltésszintjelző
- Biztonsági termosztát
- Be-/kikapcsoló
- Jelzőfény: felmelegedés, használatra kész
- Hőszabályozás:
  - termosztatikus
  - mechanikus
  - folyamatos

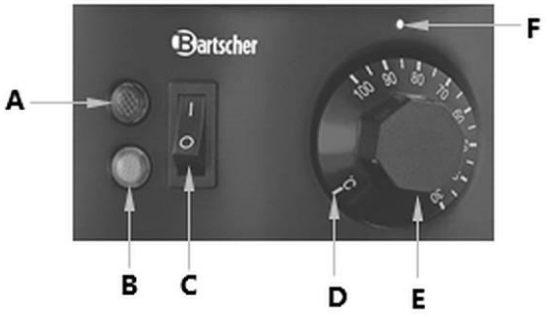
4.2 A készülék részegységeinek leírása



1. kép

1. A fedél fogantyúja
2. Fedő
3. Víztartály fogantyú (2x)
4. Víztartály
5. Hálózati kábel
6. Kezelőelemek
7. Lábazat
8. Csap
9. Töltésszintjelző

Kezelőelemek



2.kép

- **A** Melegítést jelző lámpa (piros)
- **B** Működésjelző lámpa (zöld)
- **C** Be-/kikapcsoló
- **D** Hőmérsékletszabályozó „KI” jelölés
- **E** Hőmérséklet szabályozó
- **F** Beállítási jelzés (készülék)

HU

4.3 Készülék funkciói

A forróvíz adagoló akár 6 liter forró vizet is képes fokozatmentesen szabályozható hőmérsékleten felmelegíteni és a kívánt ideig melegen tartani. Így a tea, instant kávé, chai latte vagy bármilyen más instant ital elkészítése szó szerint egy pillanat alatt elvégezhető.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
  - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
  - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
  - könnyen megközelíthető
  - jó légcserével rendelkező
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Tartson legalább 10 cm távolságot az éghető falaktól és tárgyaktól.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

5.2 Használat

FIGYELEM

Égési sérülés veszélye!

A víztartály és a fedél működés közben nagyon felmelegedhet.

Ne érintse a forró készüléket!

Égési sérülés veszélye!

A fedő levételekor forró gőz csap fel, amely égési sérülését okozhat a kézen, a karon vagy az arcon.

Soha ne vegye le a fedőt a készülék működése közben.

Ha több folyadékot szeretne hozzáönteni, kapcsolja ki a készüléket, és a fogantyúnál fogva óvatosan vegye le a fedelet.

A tartály túltöltése a forró víz kiömléséhez vezethet és égési sérülést okozhat!

Tartsa be a maximális feltöltési szintet!

HU

Használat előtt

1. Első használat előtt mossa el a készüléket a 6.2 **„Tisztítás és vízkőtlenítés“** fejezetben leírtak alapján.
2. A készülék tartályába öntsön kívánt mennyiségű friss vizet (csak a **„MAX”** jelzésig”).

   TANÁCS!

   A felforralási idő csökkentéséhez a tartályt forró vízzel is feltöltheti. Ezzel időt és energiát spórol!

3. Helyezze a fedelet a víztartályra, és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva zárja le a tartályt (bajonettzár).

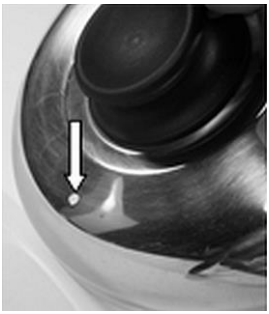
Legyen figyelemmel, hogy a fedél párakiengedő nyílással legyen ellátva.

Megfelelően zárt fedél esetén ez a nyílás a töltöttségi szintjelző felett található.

FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülés veszélye a forró pára következtében!

Működés közben kerülje a burkolat területének megérintését.



3.kép

HU

Víz melegítés

1. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy arra alkalmas, egykonnektoros hálózati dugaljba.

Ekkor kigyullad a zöld működést jelző lámpa.

2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a hőfok szabályozó tekerőgombjával 30 °C és 100 °C közé.
3. Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló/kikapcsoló segítségével.

Kigyullad a piros felfűtést jelző lámpa, mely a készülék felmelegítési időszakában ég. Mikor a víz a beállított hőmérsékletre melegszik, a piros felfűtést jelző lámpa kialszik.

Ha a víz hőmérséklete a tartályban kb. 10 °C-al csökken, ismét bekapcsol a felfűtés, kigyullad a felfűtést jelző piros lámpa, és a víz ismét felmelegítődik a beállított hőmérsékletre.

Melegvíz vétel

1. A forró víz használatával a kívánt ital készíthető, mint pl.: tea, instant kávé, chai latte, vagy egyéb instant ital.
2. Az előkészítésekor, pl: teának, ne feledje, hogy a különböző teatípusok különböző forró víz hőmérsékletet igényelhetnek. Kövesse a tea csomagolásán található utasításokat.
3. A forró víz felszívásához helyezzen egy megfelelő edényt (poharat, csészét vagy bögrét) a lefolyócsap alá.
4. Nyomja lefelé a csapkart, és tartsa lenyomva, amíg a kívánt mennyiségű forró víz ki nem folyik.
5. Engedje el a lefolyócsapot, ezután az automatikusan bezáródik.
6. Figyeljen a víztartály töltöttségi szintjére.

A vízszint leolvasható a töltésjelzőn.A vízszint leolvasható a töltésjelzőn.



4.kép

HU

VIGYÁZAT!

Rendszeresen ellenőrizze a víztartály vízszintjét, szükség esetén töltse fel ivóvízzel.

Soha ne használja a berendezést víz nélkül!

7. Adjon hozzá vizet a megfelelő időben. A következőképpen járjon el:
   - Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót "O" állásba
   - Oldja ki a bajonettzárat a fedélnek az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával a fedél fogantyújával
   - Óvatosan vegye le a fedelet a fedél fogantyújával
   - Öntse fel a szükséges vízmennyiséggel

A készülék kikapcsolása

1. Ha a készülék már nincs használatban, fordítsa a hőmérséklet-szabályozót a kezdeti beállításra az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos tápellátásról (húzza ki a dugót!).
3. A használatot követően a készülékben maradt vizet hagyja kihűlni, és csak ezután öntse ki a víztartályból a lefolyócsapon keresztül.

Biztonsági termosztát

A készülék **biztonsági termosztáttal rendelkezik (túlmelegedés elleni védelem).**

Ha a készüléket véletlenül víz nélkül vagy kevés vízzel kapcsolja be, a védelem működésbe lép, és a készülék automatikusan kikapcsol.

Ilyen esetben a következőképpen járjon el:

- kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról,
- hagyjuk kihűlni,
- a lehűlési fázis után ismét adjon hozzá friss vizet,
- a szokott módon indítsa újra a készüléket.

HU

A biztonsági termosztát vízkövesedés esetén is működésbe lép. A készüléket a 6.3 **„Vízkőmentesítés** című fejezetben leírtak szerint vízkőmentesítse.

6 Tisztítás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen tisztítani kell a munkanap végén, szükség szerint gyakrabban.
2. A víztartályt enyhe tisztítószeres, meleg vízzel alaposan mossa el.
3. Öblítse át a víztartályt tiszta vízzel.
4. Tisztítsa meg a lefolyócsapot úgy, hogy vizet enged át rajta.
5. A fedelet mossa el meleg, folyó víz alatt.
6. Törölje át a víztartály külső burkolatát és a talpazatot puha, nedves törlőkendő segítségével.
7. Végül alaposan szárítsa meg a készüléket és a fedelet.

6.3 Vízkőtlenítés

A nem megfelelő minőségű víz vízkőlerakódáshoz vezethet. A vízkő megnöveli a víz felmelegítési idejét és oka lehet a készülék meghibásodásának.

JÓ TANÁCS: A vízkőlerakódás elkerüléséhez, ajánlott a tisztított víz használata!

FIGYELEM! Az útmutatónak megfelelő rendszeres vízkőtelenítés hiánya a garancia elvesztésével járhat. Az ilyen jellegű reklamációra nem érvényes a garancia! A készüléket rendszeresen vízkőtlenítse!

1. Töltse fel a víztartályt friss vízzel, majd adjon a vízhez ecetet, vagy a kereskedelmi forgalomban elérhető vízkőtlenítőt, és forralja fel a keveréket. Tartsa be a vízkőtlenítő gyártójának előírásait.

2. Engedje le a folyadékot a leeresztő csapon keresztül, hogy megszabaduljon a lerakódott vízkőtől.
3. Ismét forralja fel még 1 - 2-szer a vízkőtlenítő keveréket.
4. Ezután hagyja a készüléket egy ideig kihűlni.
5. A vízkőtlenítést követée távolítsa el a vízkőtlenítő keveréket.
6. A víztartályt alaposan öblítse át **többször is** tiszta vízzel.
7. A tiszta vizet a leeresztő csapon keresztül is át kell folyatni, hogy eltávolítson minden vízkőtlenítő keverék maradványt.

7 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

HU

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.